The Orchestra Musician's
CD-ROM LIBRARY™

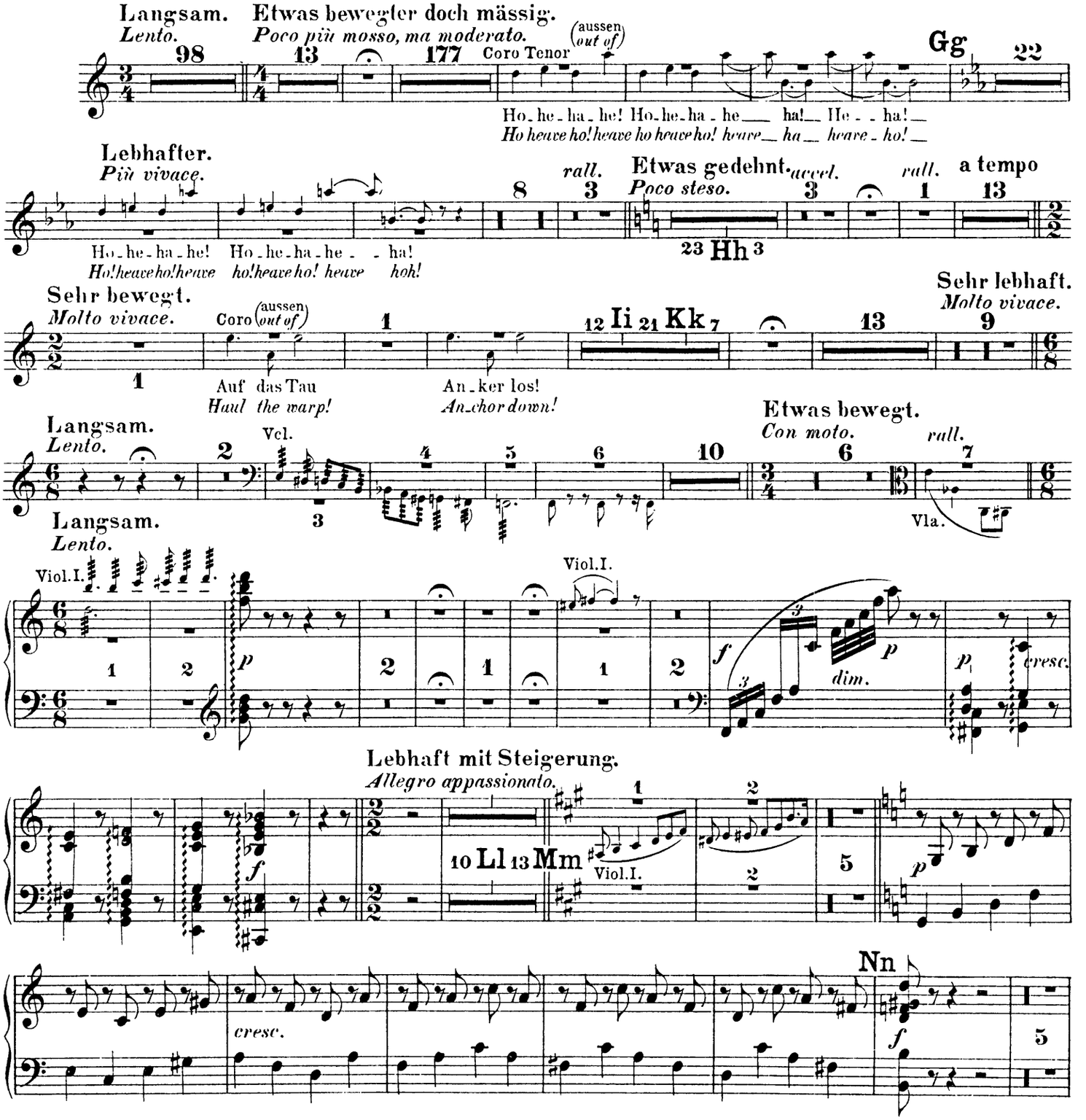
Richard Wagner
Tristan und Isolde

Arpa.

ERSTER AUFZUG.

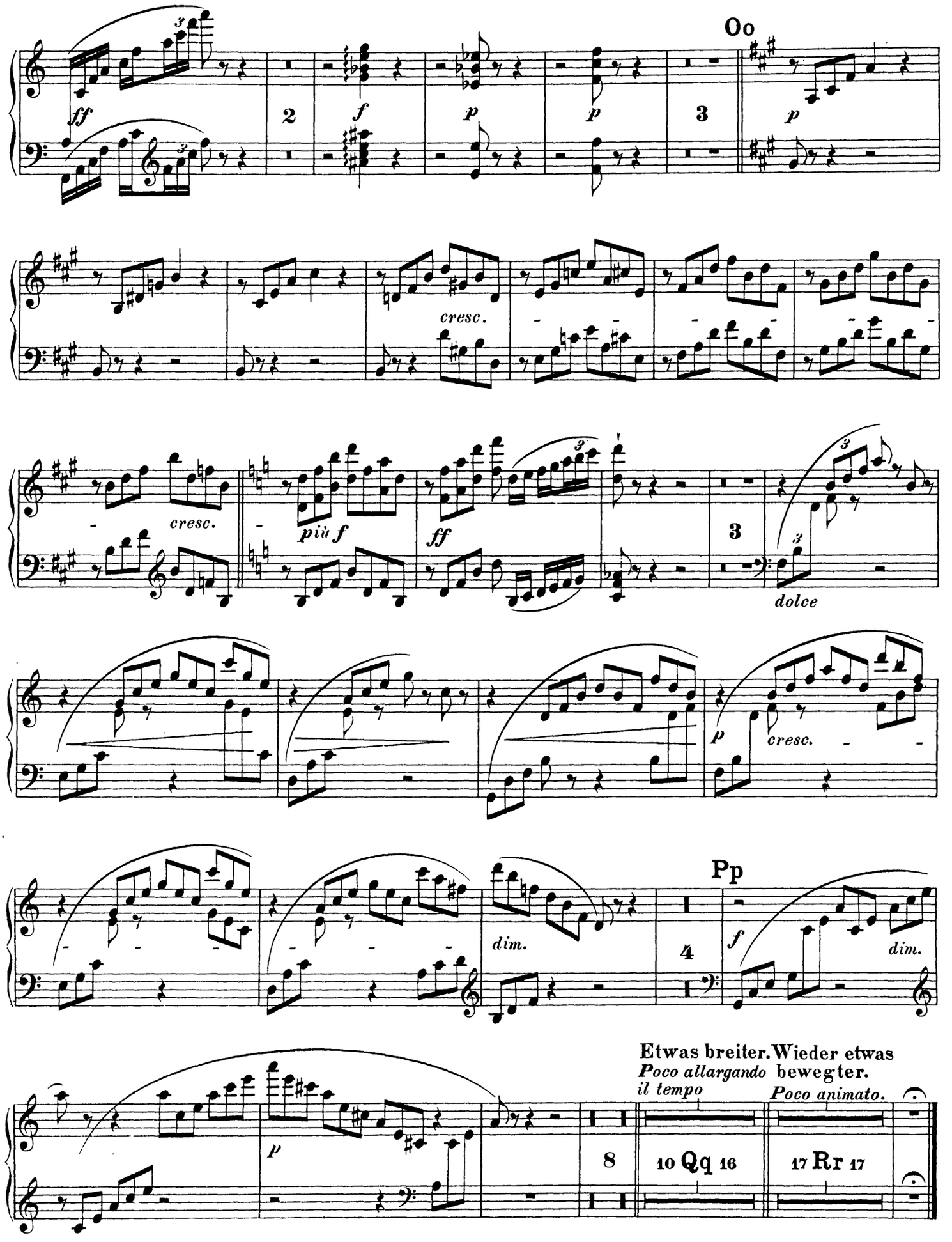
Einleitung.
Erste Scene. Isolde und Brang.
Zweite Scene. Isolde, Brang., Tristan, Kurw. u. Schiffsvolk. } tacent.
Dritte Scene. Isolde und Brang.
Vierte Scene. Isolde. Brang. und Kurw.

Fünfte Scene. Isolde, Brang., Tristan u. Schiffsvolk.



The Orchestra Musician's
CD-ROM LIBRARY™

Arpa.



ZWEITER AUFZUG.

Einleitung.

Der Vorhang geht auf.
The Curtain rises.

Sehr lebhaft.
Molto vivace.

73 2

Erste Scene.

Ein wenig mässiger.
Poco meno mosso.

277 10

Brangäne

doch, dei_ne Schmach, deine schmählichste Noth, mein Werk muss ich Schuld_ge es
but thy dis tress, thy dis traction of grief, my act has con trived them, I

Wieder lebhafter.
Più animato come prima.

1

Isolde

wis_sen! Dein Werk? O thör_ge Magd! Frau Min_ne kenn_test du
own it! Thy act? O fool_ish girl! Love's god dess dost thou not

Ein wenig mässiger als zuvor.
Poco più moderato ancora.

rall. *pp* 1 5 *p* 3

p 1 *p* 2

p 3 *p* 2 *p dol.* 4 G

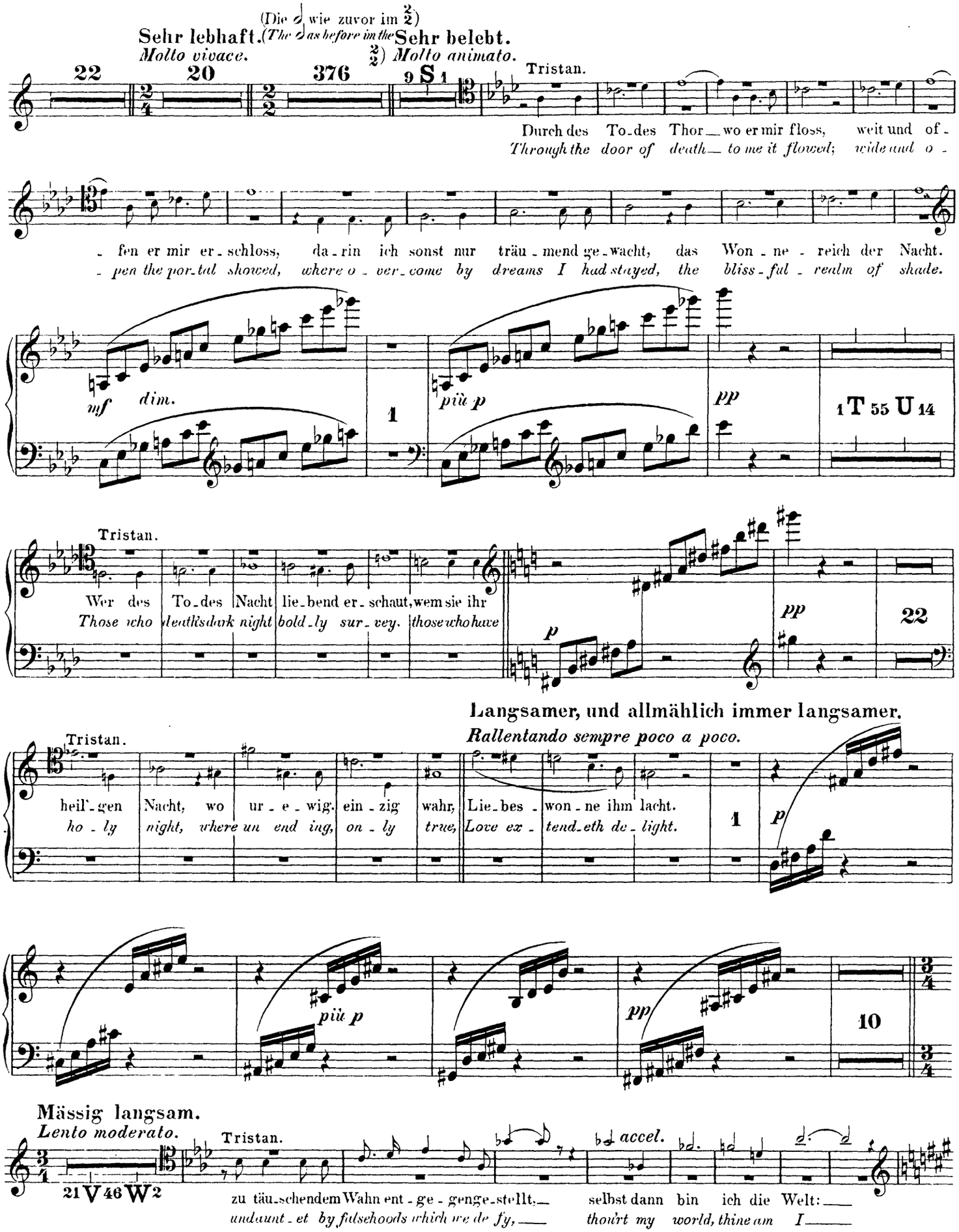
p dol. *p*

dol. *accel.* 132

The Orchestra Musician's
CD-ROM LIBRARY™

Arpa.

Zweite Scene. Tristan und Isolde.


(Die 𝅗𝅥 wie zuvor im 2/2)
(The 𝅗𝅥 as before in the 2/2)
Sehr lebhaft.
Molto vivace.
Sehr belebt.
Molto animato.

Tristan.
Durch des To-des Thor — wo er mir floss, weit und of-
Through the door of death — to me it flowed; wide and o-
-fen er mir er-schloss, da-rin ich sonst nur träu-mend ge-wacht, das Won-ne-reich der Nacht.
-pen the por-tal showed, where o-ver-come by dreams I had stayed, the bliss-ful-realm of shade.

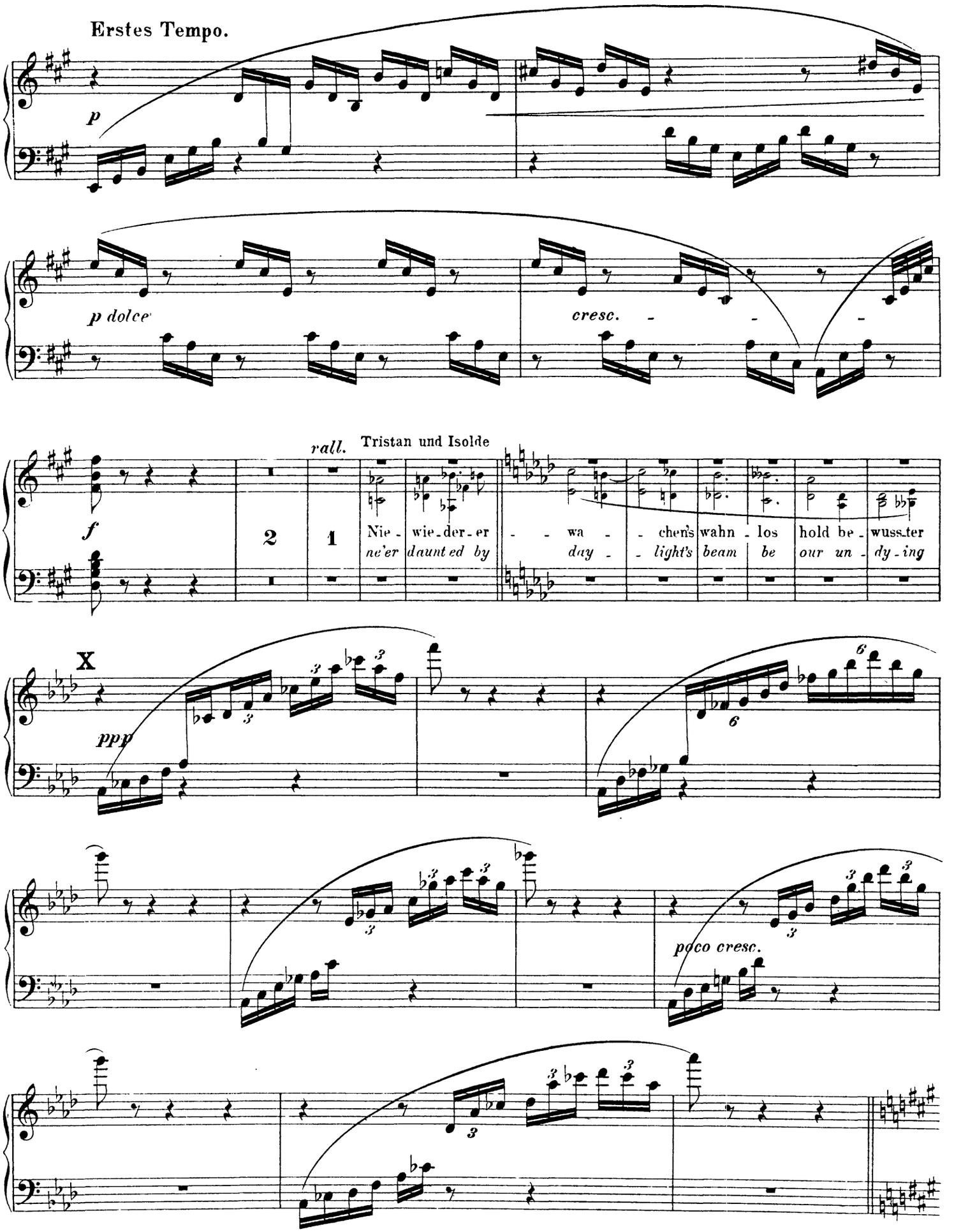
Tristan.
Wer des To-des Nacht lie-bend er-schaut, wem sie ihr
Those who death's dark night bold-ly sur-vey. those who have

Langsamer, und allmählich immer langsamer.
Rallentando sempre poco a poco.
Tristan.
heil'-gen Nacht, wo ur-e-wig. ein-zig wahr, Lie-bes-won-ne ihm lacht.
ho-ly night, where un end ing, on-ly true, Love ex-tend-eth de-light.

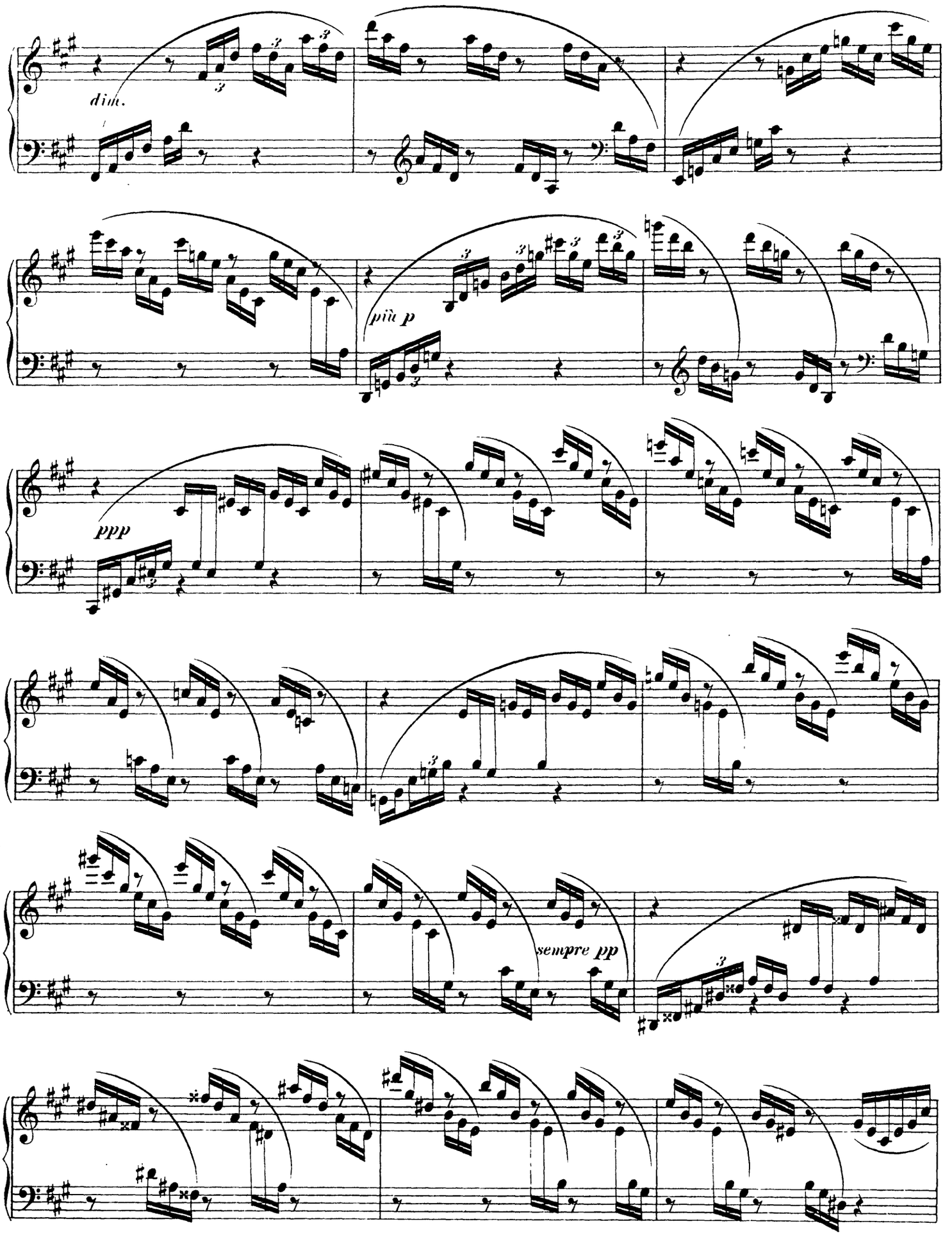
Mässig langsam.
Lento moderato.
Tristan.

zu täu-schendem Wahn ent-ge-genge-stellt, — selbst dann bin ich die Welt: —
undaunt-et by falsehoods which we de fy, — thou'rt my world, thine am I —
accel.

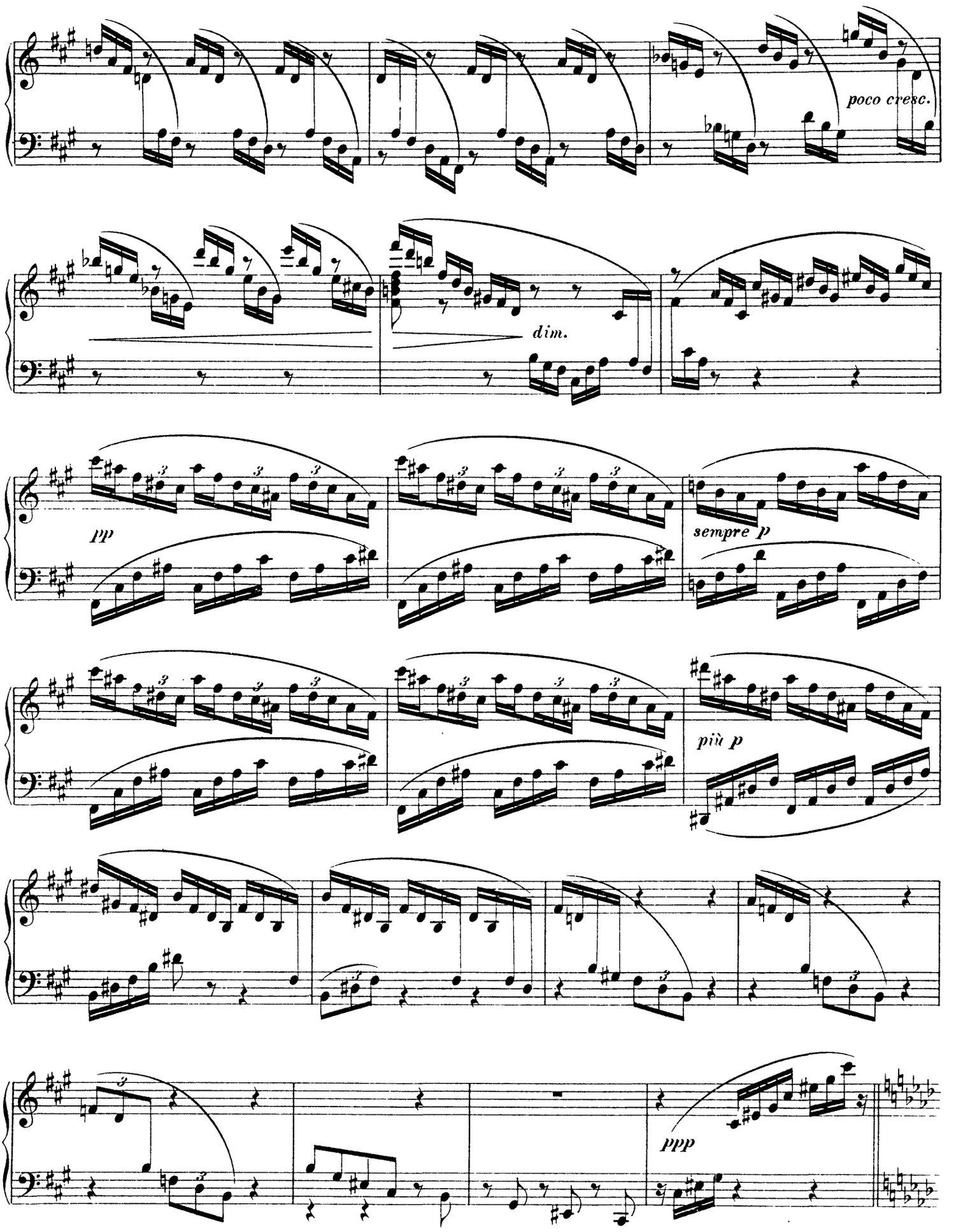
Arpa.

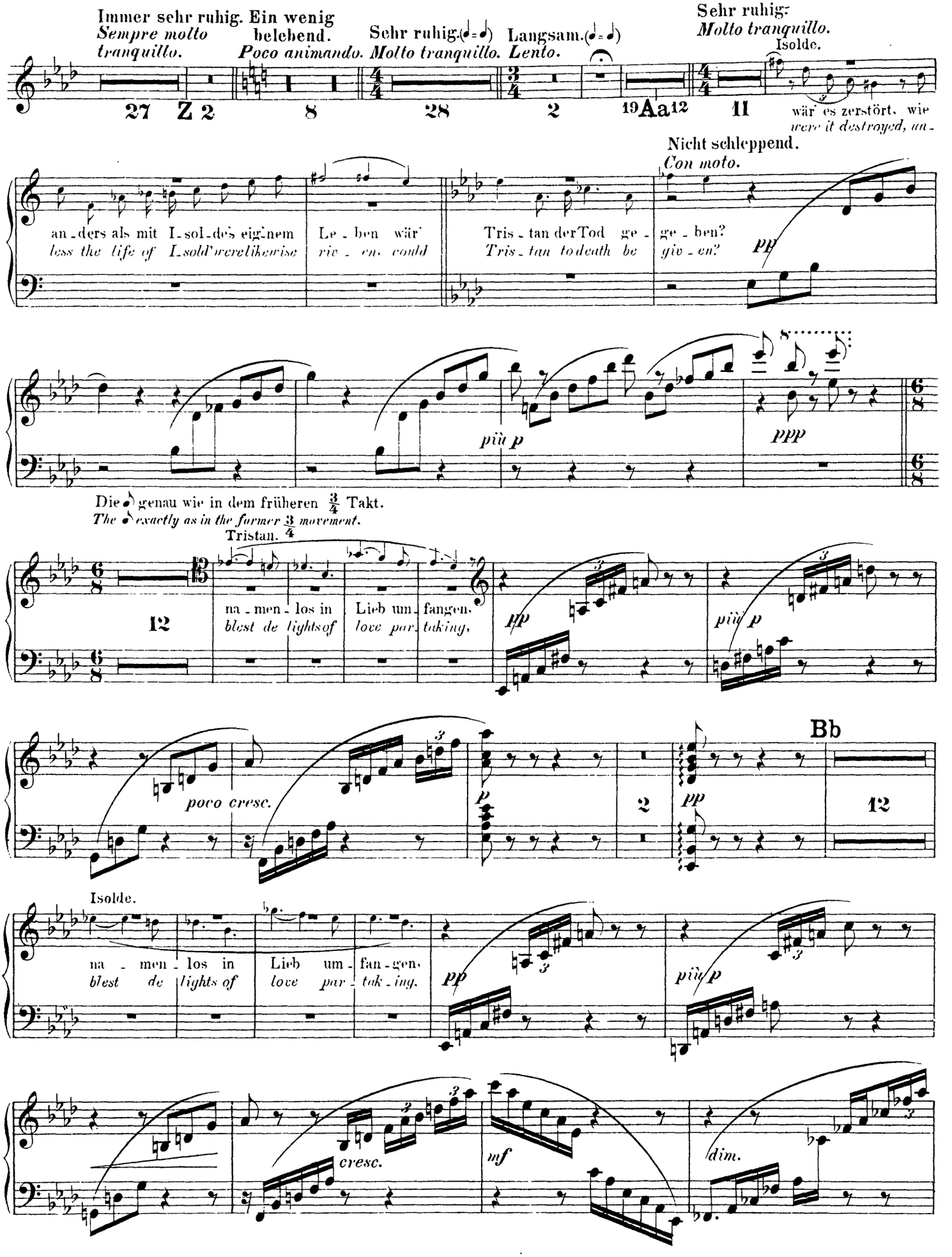

Erstes Tempo.
p
p dolce
cresc.
rall.
Tristan und Isolde
f
2
1
Nie - wie - der - er - - wa - - chen's wahn - los hold be - wuss - ter
ne'er daunted by day - light's beam be our un - dy - ing
X
ppp
poco cresc.

Arpa.

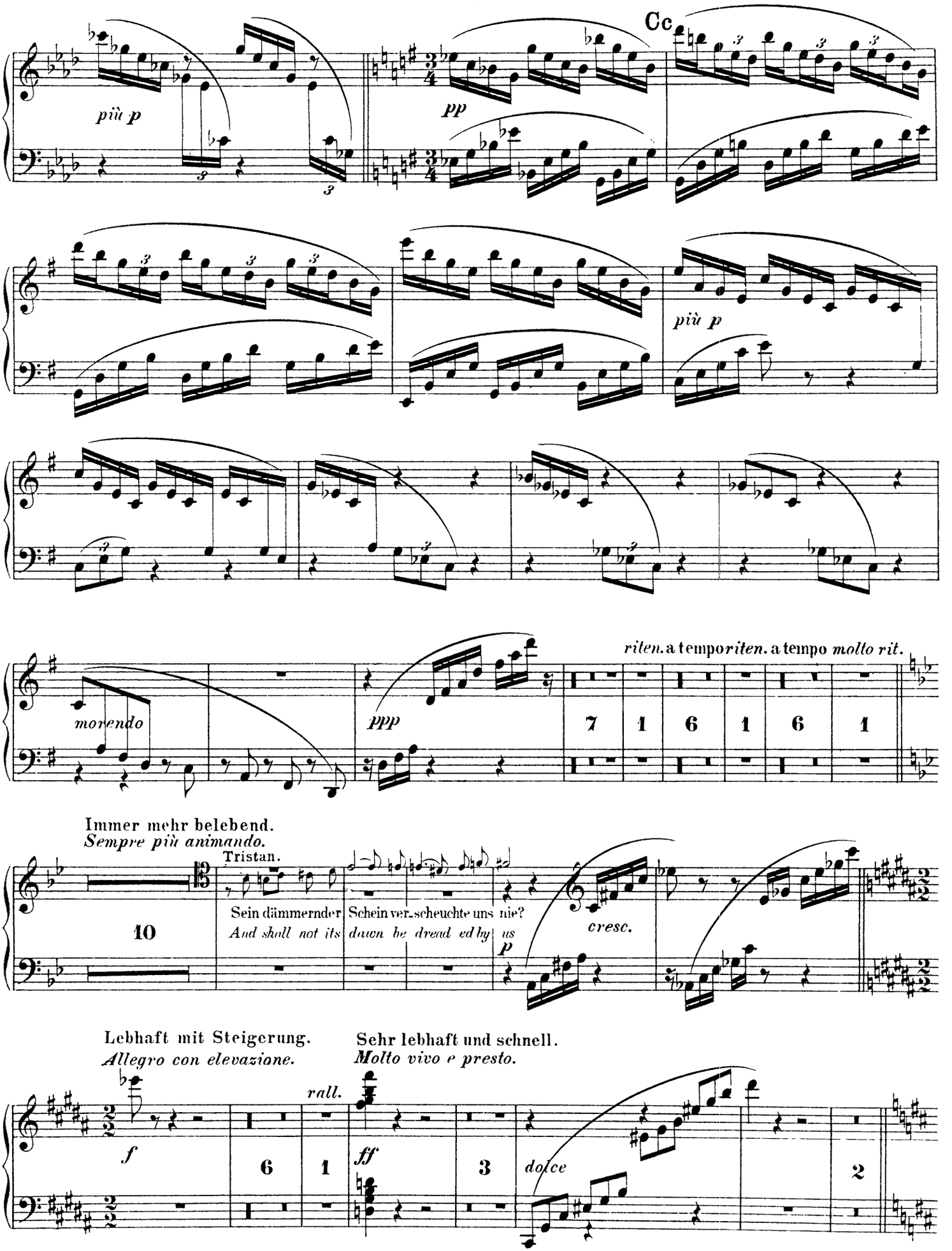


Arpa.

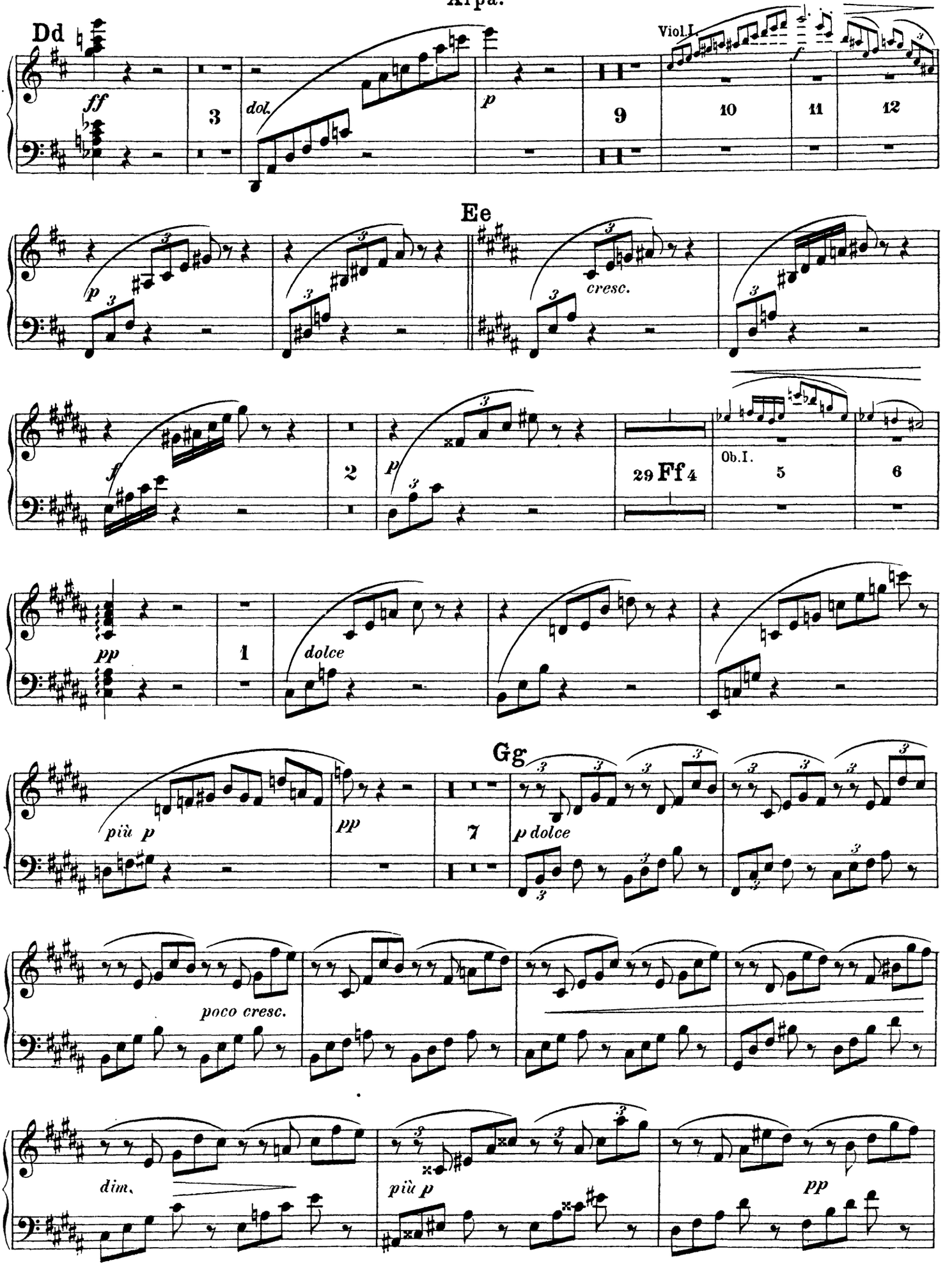



Arpa.
Immer sehr ruhig. Ein wenig belebend.
Sempre molto tranquillo. Poco animando.
Sehr ruhig. Molto tranquillo.
Langsam. Lento.
Sehr ruhig. Molto tranquillo.
Isolde.
27 Z 2 8 28 2 19 Aa 12 11
wär es zerstört, wie
were it destroyed, un-
Nicht schleppend.
Con moto.
an-ders als mit I-sol-de's eig-nem Le-ben wär' Tris-tan der Tod ge-ge-ben?
less the life of Isold' were likewise riv-en, could Tris-tan to death be giv-en?
pp
più p
ppp
Die genau wie in dem früheren 3/4 Takt.
The exactly as in the former 3/4 movement.
Tristan.
12
na-men-los in Lieb um-fangen.
blest de lights of love par-taking,
pp
più p
poco cresc.
p
2
pp
Bb
12
Isolde.
na-men-los in Lieb um-fan-gen.
blest de lights of love par-tak-ing.
pp
più p
cresc.
mf
dim.

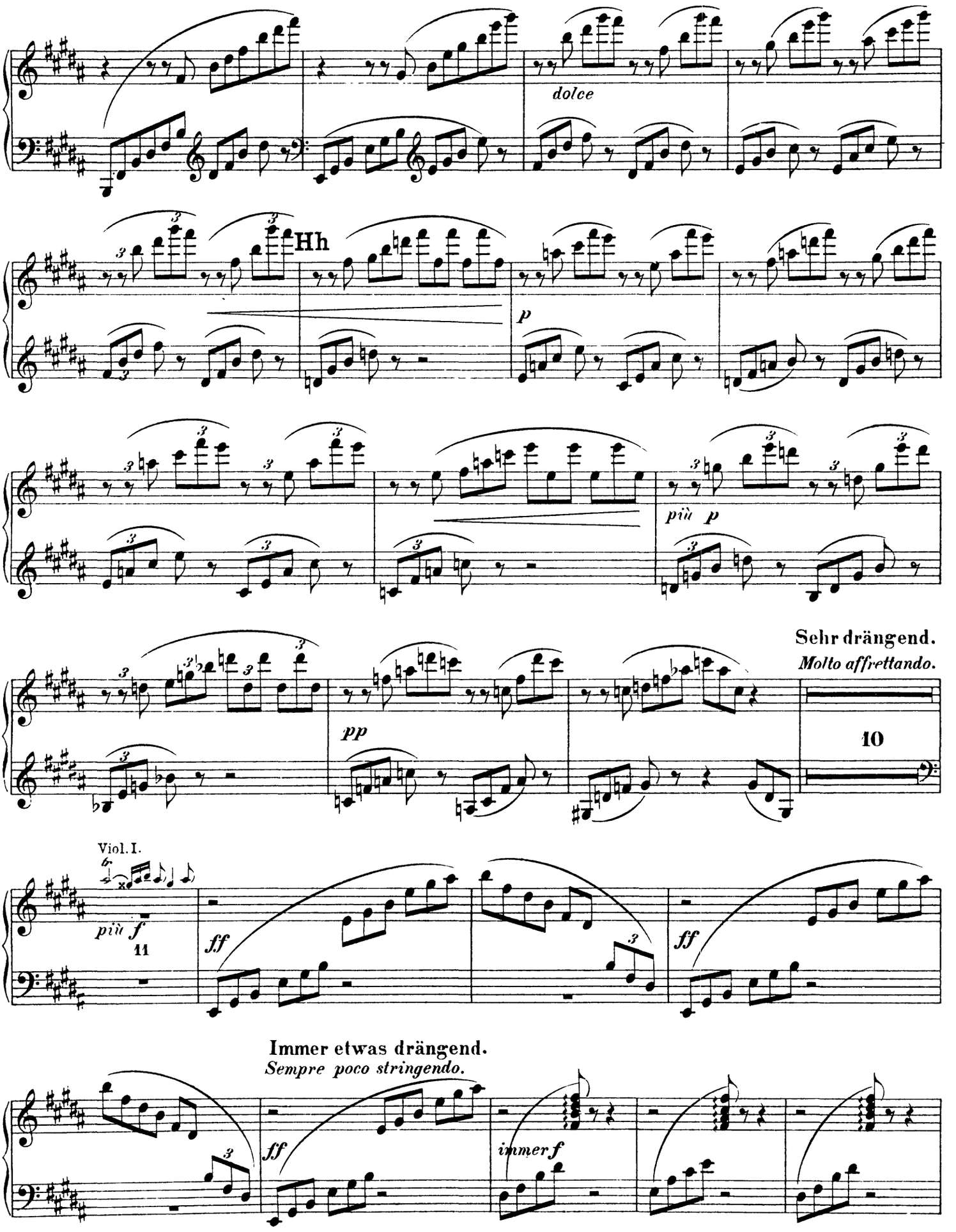
Arpa.

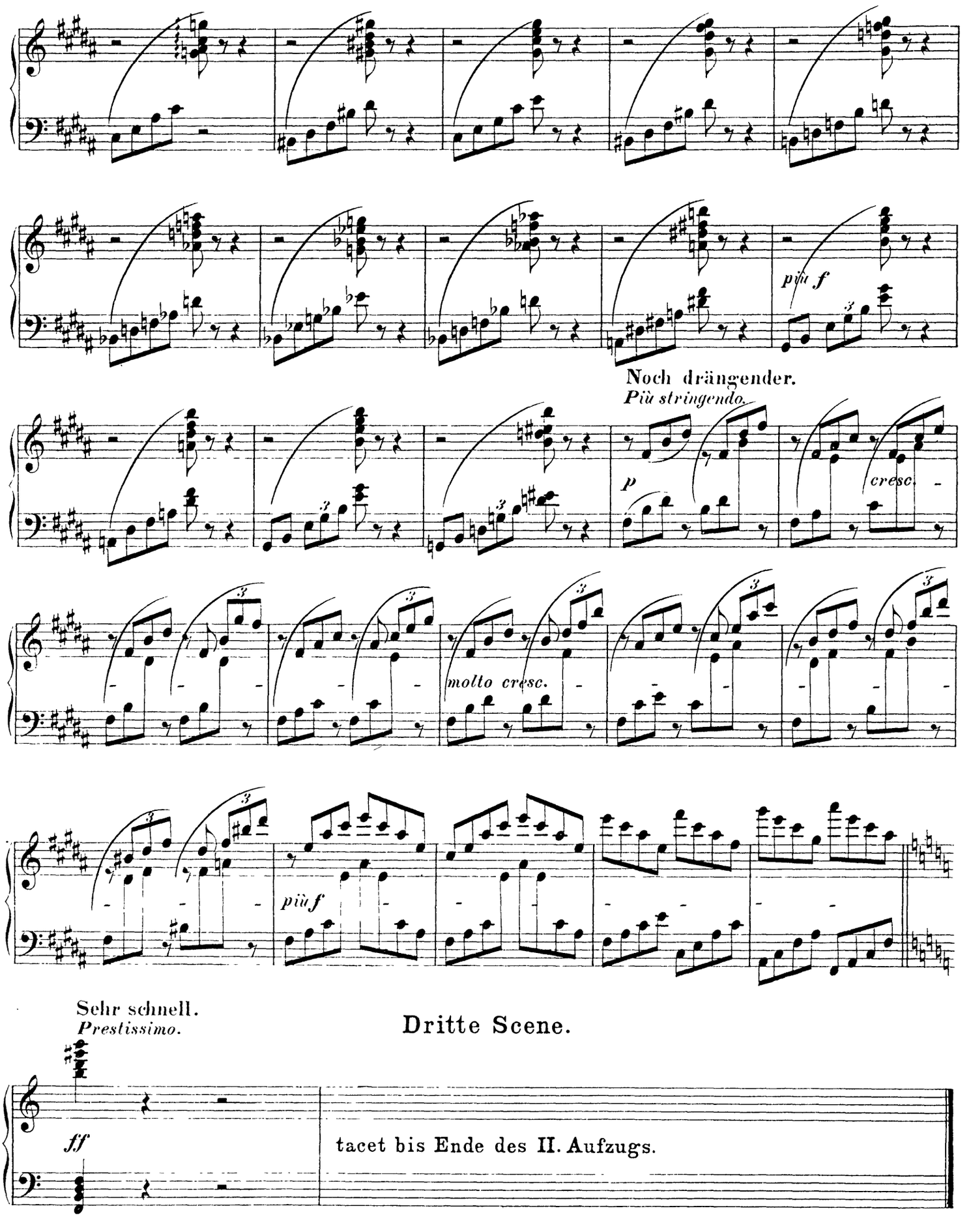

Cc
più p
pp
più p
morendo
ppp
riten. a tempo riten. a tempo molto rit.
7
1
6
1
6
1
Immer mehr belebend.
Sempre più animando.
Tristan.
10
Sein dämmernder Schein ver-scheuchte uns nie?
And shall not its dawn be dread ed by us
p
cresc.
Lebhaft mit Steigerung.
Allegro con elevazione.
Sehr lebhaft und schnell.
Molto vivo e presto.
f
rall.
ff
6
1
3
dolce
2

The Orchestra Musician's
CD-ROM LIBRARY™



Arpa.


dolce
Hh
p
più p
Sehr drängend.
Molto affrettando.
pp
10
Viol. I.
più f
11
ff
ff
Immer etwas drängend.
Sempre poco stringendo.
ff
immer f



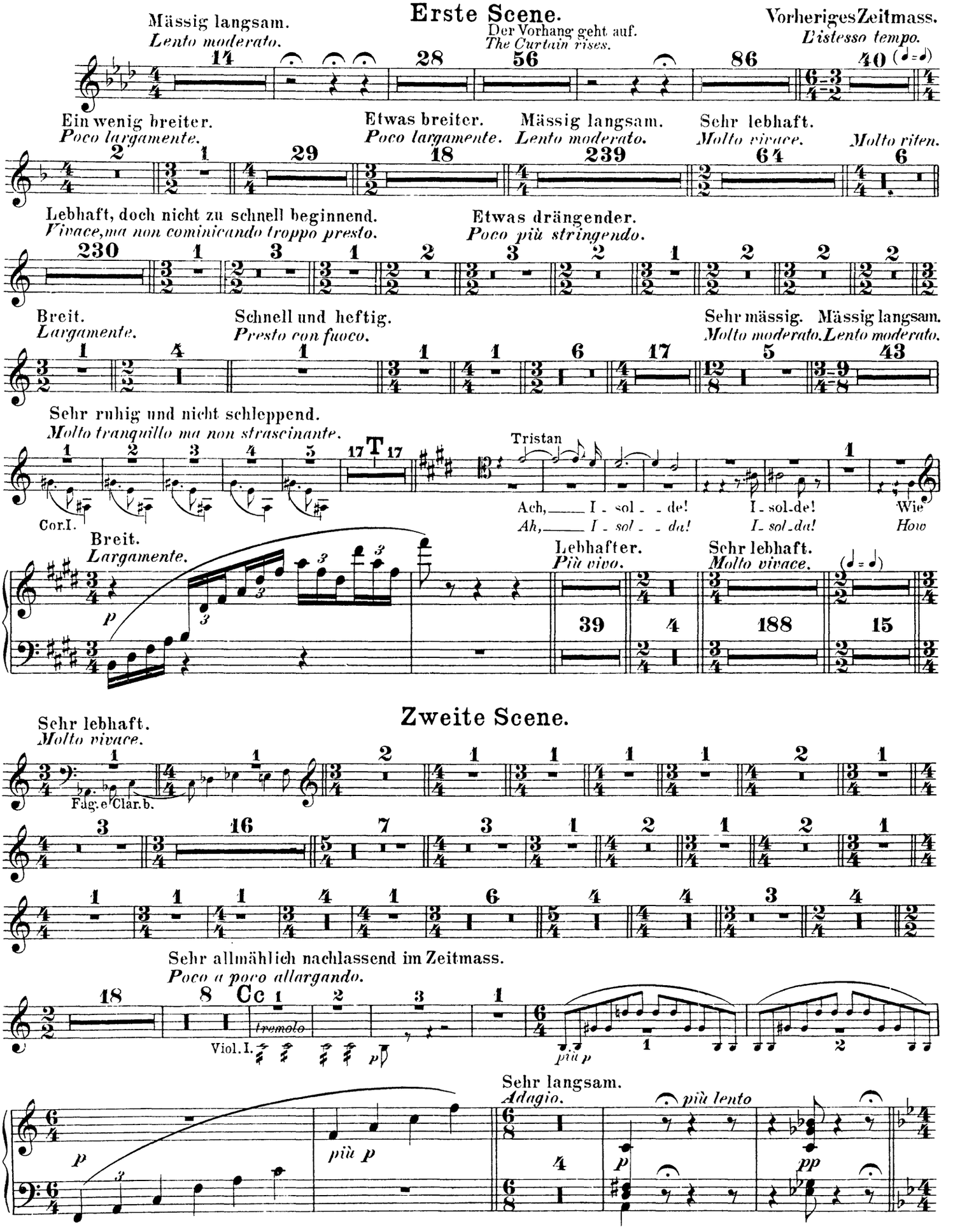
Sehr schnell.
Prestissimo.

Dritte Scene.

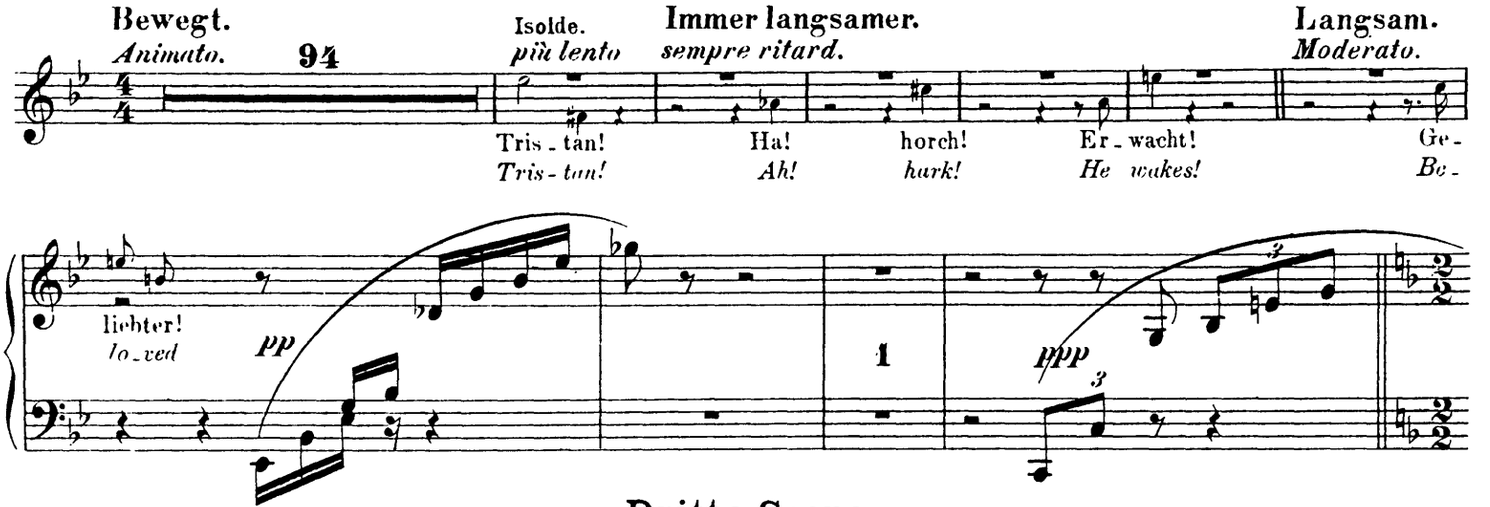
Arpa.

DRITTER AUFZUG.

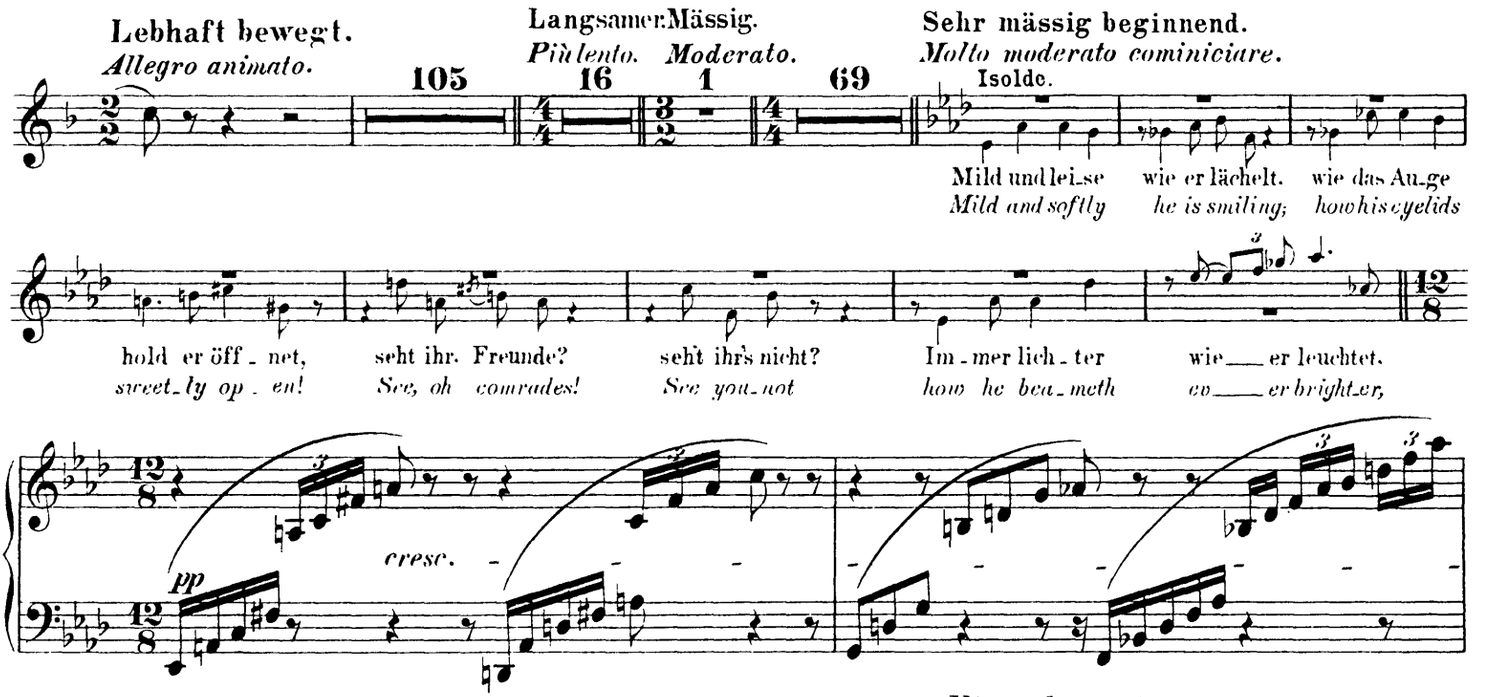
Erste Scene.

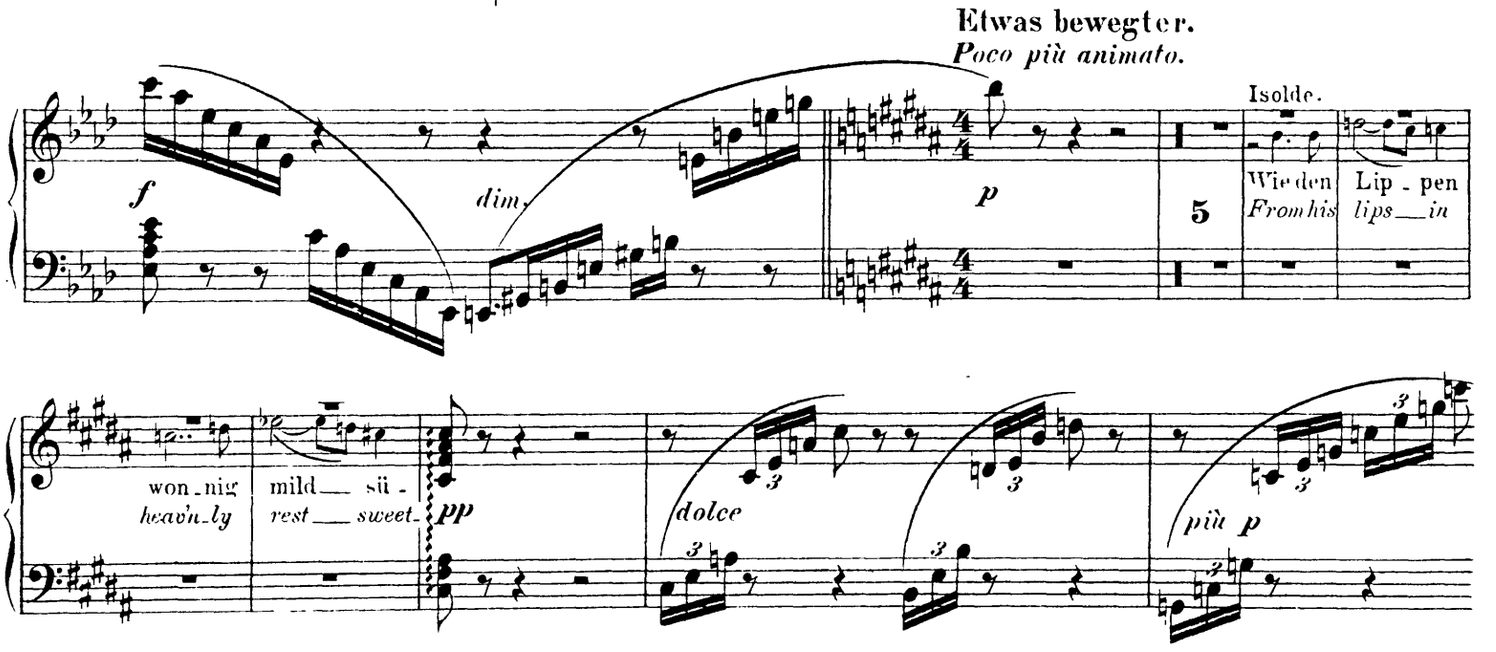


Zweite Scene.

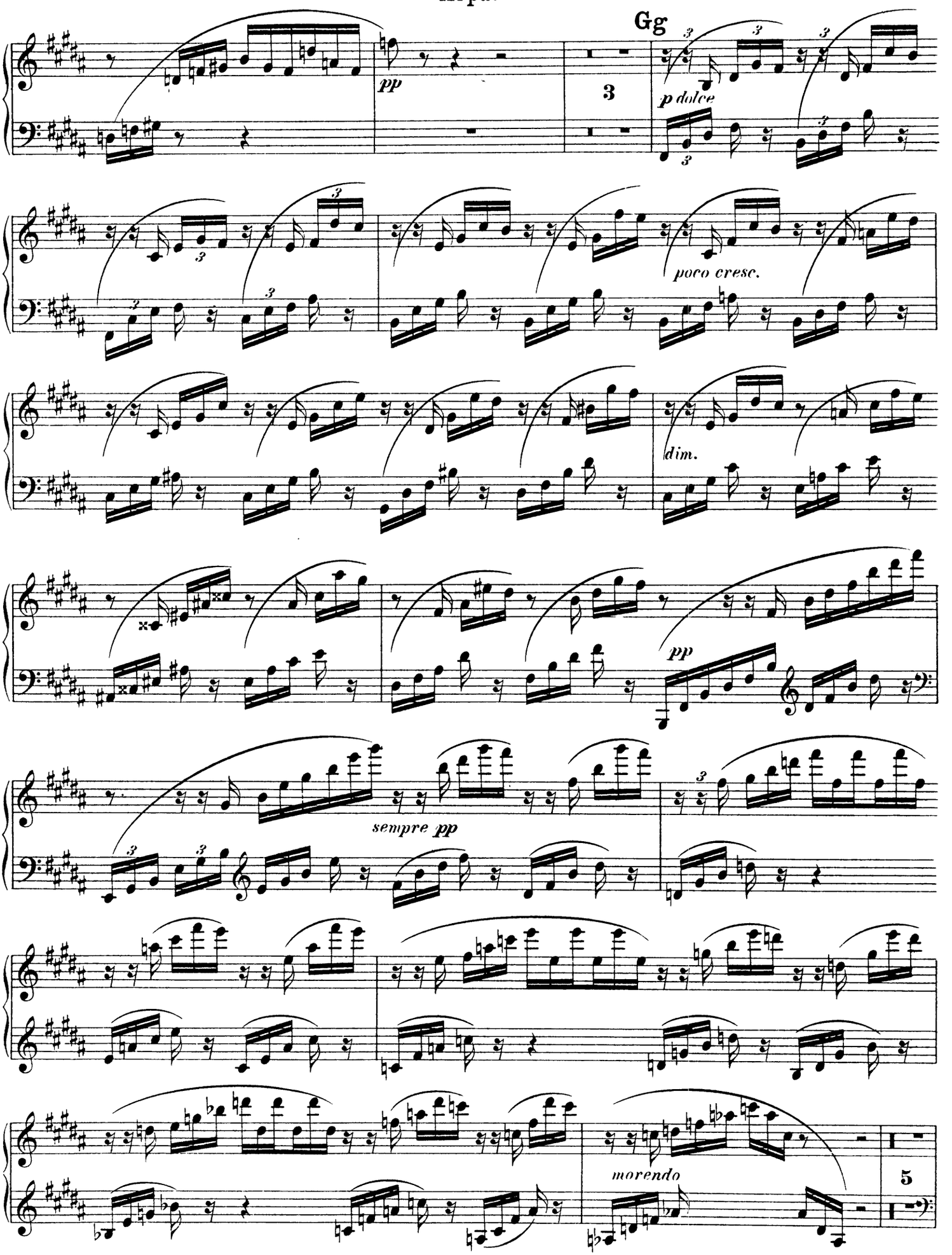


Dritte Scene.

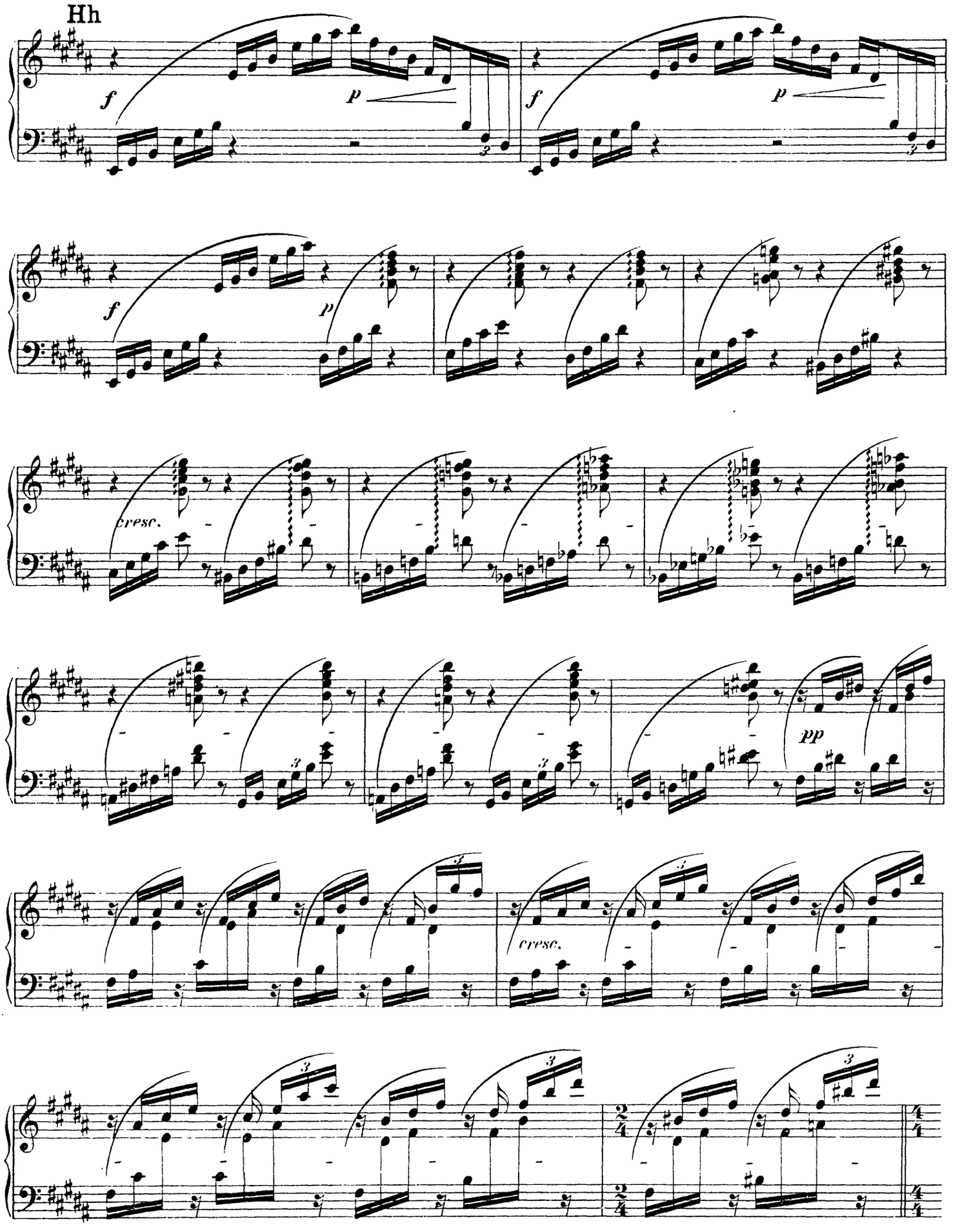
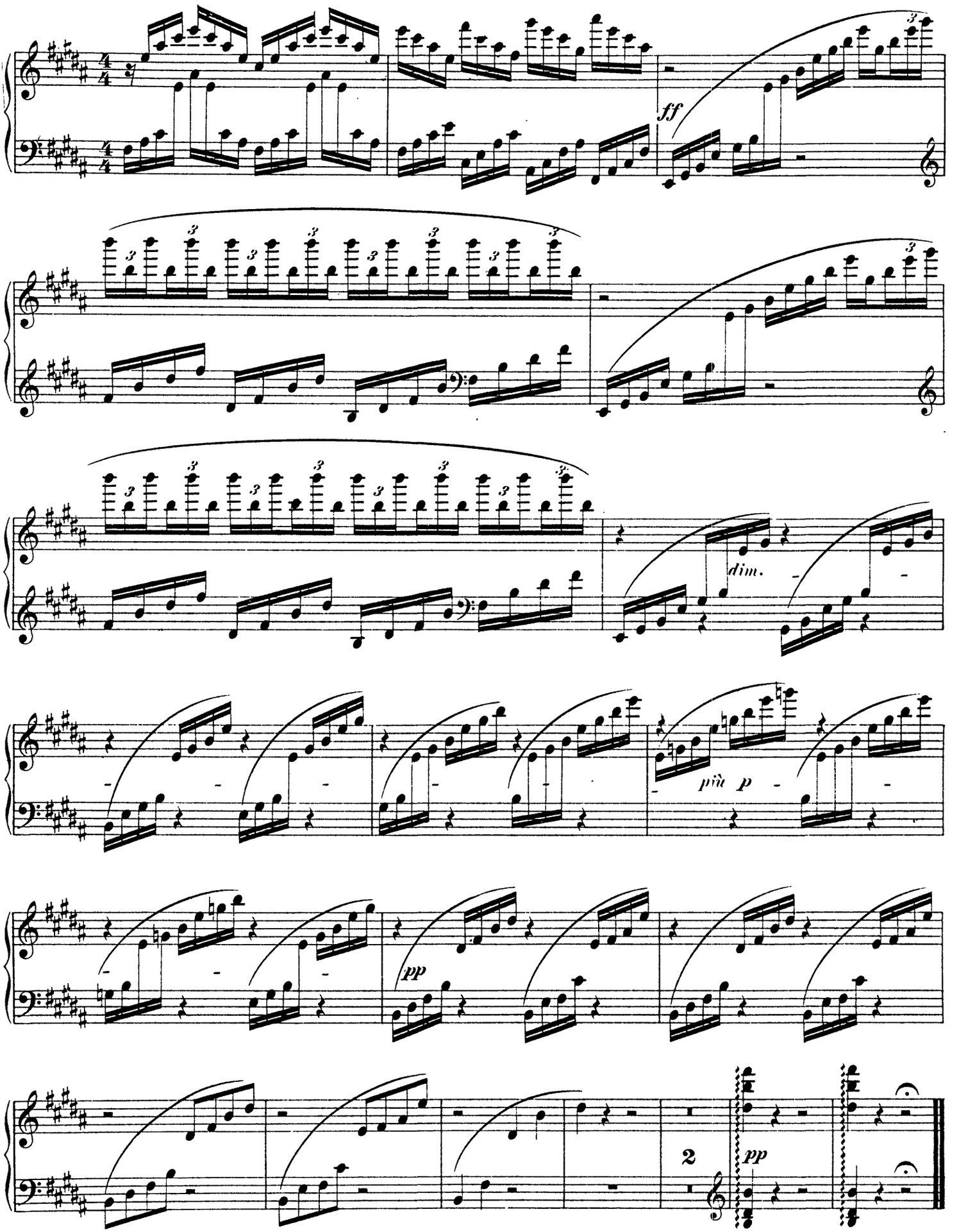




Arpa.



Arpa.



Arpa.